



# BENDIGO AIR | 900629

## Luftdachzelt | Air Roof Tent

**DE: LIEFERUMFANG:** Dachplattform, Zelthaut mit TPU-Luftschlauch, aufblasbare Matratze, Matratzenauflage, Teleskop-Leiter, Abdeckung, Dachhimmel, Handpumpe, elektrische Pumpe, Heringe, Fensterspannstangen, Packtaschen, Befestigungsmaterial

**EN: ASSEMBLY PARTS LIST:** Roof platform, tent skin with TPU air tube, inflatable mattress, soft mat for air mattress, telescopic ladder, cover, roof lining, hand pump, electric pump, pegs, window tensioning poles, carry bags, fastening material

**FR: CONTENU DE LA LIVRAISON:** Plate-forme de toit, toile de tente avec chambre à air TPU, matelas gonflable, matelas souple pour matelas gonflable, échelle télescopique, housse, toile de toit, pompe à main, pompe électrique, piquets, piquets de tension pour fenêtres, sacs de transport, matériel de fixation

**FI: KOKOONPANON OSALUETTELO:** TPU-ilmaputki, puhallettava patja, pehmeä matto ilmapatjalle, teleskoopitikkaat, kansi, kattovuori, käsikäyttöinen pumppu, sähköpumppu, tapit, ikkunan kiristystolpat, kantolaukut, kiinnitysmateriaali.

**DK: LISTE OVER MONTERINGSDELE:** Tagplatform, teltudug med TPU-luftslange, oppustelig madras, blød måtte til luftmadras, teleskopstige, betræk, tagbeklædning, håndpumpe, elektrisk pumpe, pløkker, vinduesopspændingsstænger, bæretasker, fastgørelsesmateriale



**DE: ZELT UND FENSTER DÜRFEN NUR MIT SPEZIELLEN REINIGERN BEHANDELT WERDEN!**

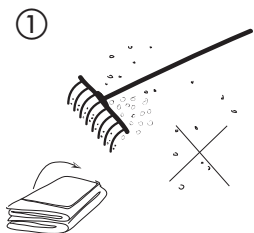
**EN: CLEANING OF TENT AND WINDOWS ONLY WITH SPECIAL CLEANER!**

**FR: LA TENTE ET LES FENÊTRES NE DOIVENT ÊTRE TRAITÉES QU'AVEC DES PRODUITS DE NETTOYAGE SPÉCIAUX !**

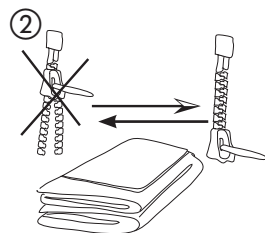
**FI: TELTAN JA IKKUNOIDEN PUHDISTUS VAIN ERITYISPUHDISTUSAINEELLA!**

**DK: RENGØRING AF TELT OG VINDUER KUN MED SPECIALRENGØRINGSMIDDEL!**

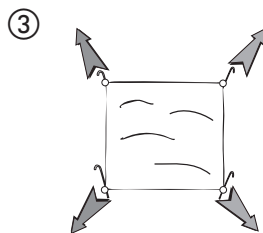
**DE: Vorbereitung / EN: preparation / FR: Préparation / FI: Valmistelu / DK: Forberedelse**



**1. DE: Untergrund reinigen**  
**EN: Clean the underground**  
**FR: Nettoyer le support**  
**FI: Puhdista maanalainen**  
**DK: Rengør undergrunden**

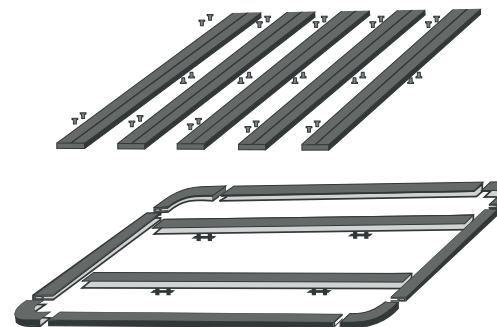


**2. DE: Reißverschlüsse schließen**  
**EN: Close the door-zippers**  
**FR: Fermer les fermetures éclair**  
**FI: Sulje oven vetoketjut**  
**DK: Luk dørlåsen**



**3. DE: Bodenplane als Unterlage auslegen**  
**EN: Spread out a groundsheet**  
**FR: Poser la bâche de sol comme support**  
**FI: Levitä pohjakartta**  
**DK: Spred ud et grundark**

④



**DE:** Bevor Sie das Zelt aufstellen und benutzen können, müssen Sie die Dachplattform montieren! Bauen Sie zunächst die Plattform zusammen. Die Anleitung dazu finden Sie in der Packtasche der Plattform. Die Dachplattform muss zuerst auf dem Längsgepäckträger auf dem Autodach montiert werden

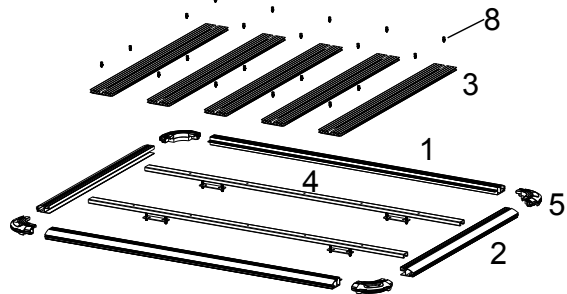
**EN:** Before installing the tent, you must install the roof platform before you can use it! First assemble the platform. You will find the manual in the platform carton. the roof platform needs to be installed on the longitudinal luggage rack on the roof of the car first

**FR:** Avant d'installer la tente, vous devez installer la plate-forme de toit avant de pouvoir l'utiliser ! Assemblez d'abord la plate-forme. Vous trouverez le manuel dans le carton de la plate-forme. La plate-forme de toit doit d'abord être installée sur le porte-bagages longitudinal sur le toit de la voiture

**FI:** Ennen teltan asentamista kattoalusta on asennettava, ennen kuin voit käyttää telttaa! Kokoa ensin alusta. Löydät käyttöohjeen alustan laatikosta. kattoalusta on ensin asennettava auton katolla olevaan pitkästä tavaratelineeseen

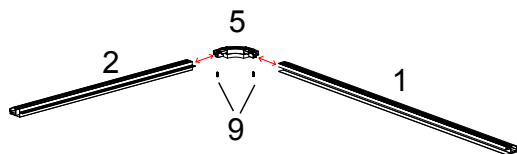
**DK:** Før du monterer teltet, skal du montere tagplatformen, før du kan bruge det! Saml først platformen. Du finder manualen i platformens karter. Tagplatformen skal først installeres på den langsgående bagagebærer på bilens tag

# PLATFORM INSTALLATION

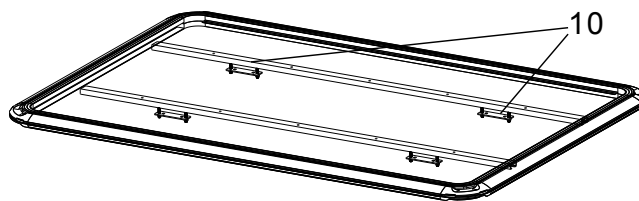


NO.	SPECIFICATION	QUANTITY	NO.	SPECIFICATION	QUANTITY
1	1710x90x37.5mm	2	8	M6X16MM	21
2	960x70x37.5mm	2	9	M4X10MM	9
3	1060x120x15mm	5	10	124x39x5mm	8
4	1860x40x19.5mm	2			
5	150x150x37.5mm	4			
6	124x34x3mm	8			
7	M8X55MM	9			

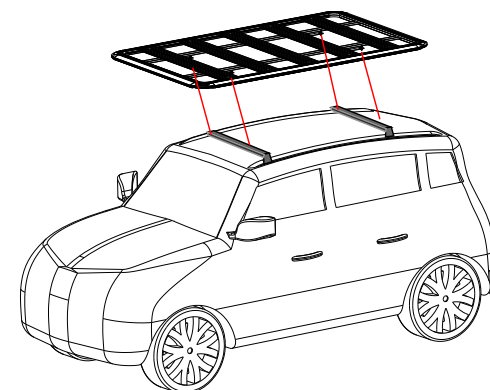
4.1



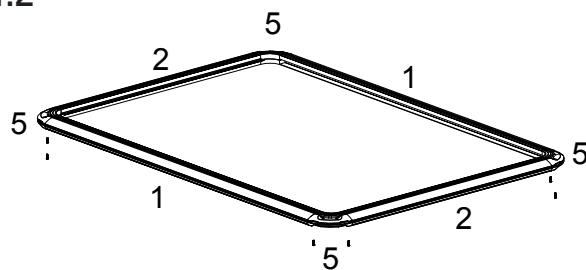
4.4



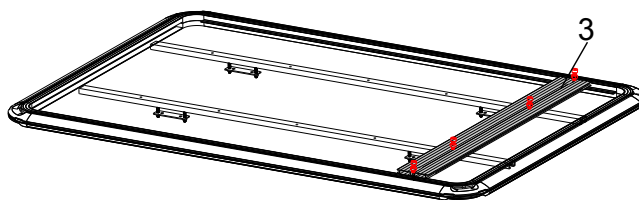
4.7



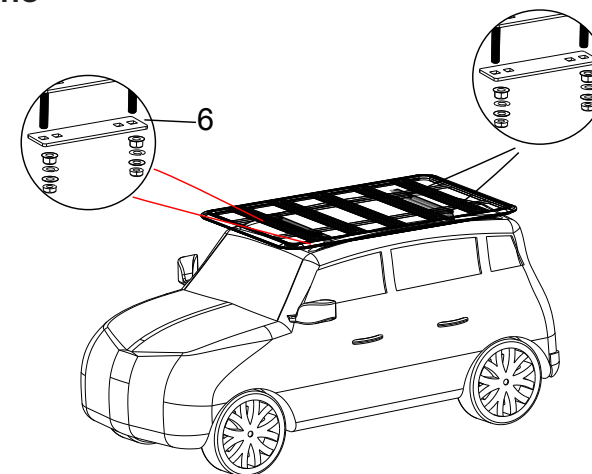
4.2



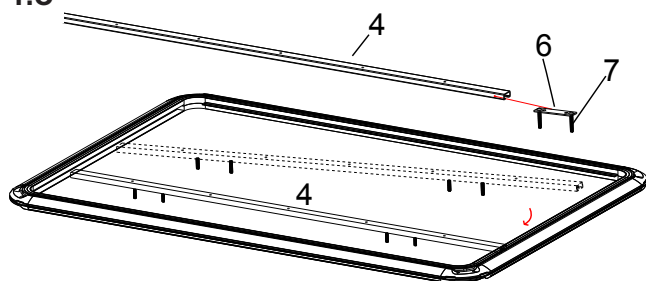
4.5



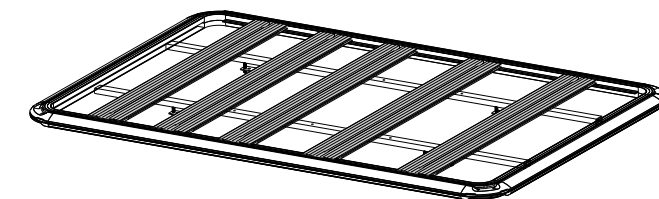
4.8



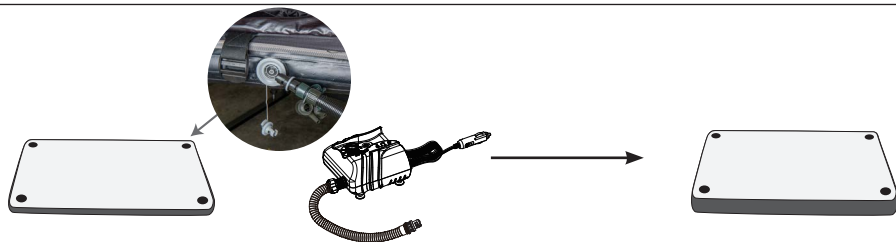
4.3



4.6



⑤



**DE:** Falten Sie die Luftmatratze auseinander und legen Sie diese flach auf den Boden. Nehmen Sie die elektrische Luftpumpe heraus und stecken Sie den Stecker der Luftpumpe in den Zigarettenanzünder des Autos. Verbinden Sie dann die Pumpe mit der Luftmatratze und blasen Sie sie auf. (Hinweis: max. Druckwert von 3,5 psi, nicht zu stark aufpumpen).

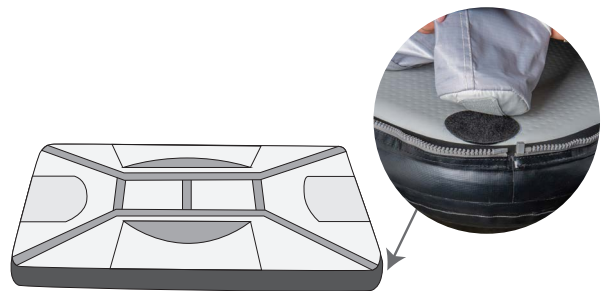
**EN:** Unfold the air mattress and lay the air mattress flat on the floor. Take out the electric inflatable pump and insert the inflatable pump plug into the car cigarette lighter. Then connect the pump with the air mattress and inflate it. (Note: max. pressure value of 3.5 psi, do not overinflate).

**FR :** Dépliez le matelas pneumatique et posez-le à plat sur le sol. Sortez la pompe gonflable électrique et insérez la fiche de la pompe gonflable dans l'allume-cigare de la voiture. Branchez ensuite la pompe sur le matelas pneumatique et gonflez-le. (Remarque : la pression maximale est de 3,5 psi, ne pas surgonfler).

**FI:** Avaa ilmapatja ja aseta ilmapatja tasaisesti lattialle. Ota sähköinen puhalluspumppu ulos ja työnnä puhalluspumpun pistoke auton tupakansytyttimeen. Kytke sitten pumppu ilmapatjaan ja puhalla se täyteen. (Huomautus: maksimipainearvo on 3,5 psi, älä täytä liikaa).

**DK:** Fold luftmadrasen ud, og læg den fladt på gulvet. Tag den elektriske oppustelige pumpe ud, og sæt pumpens stik i bilens cigaretænder. Forbind derefter pumpen med luftmadrasen, og pust den op. (Bemærk: maks. trykværdi på 3,5 psi, pust ikke for meget op).

⑥



**DE:** Öffnen Sie das Zelt und legen Sie es flach auf die Matratze, wobei die lange Seite des Zeltes mit der langen Seite des Luftbettes übereinstimmt. Verbinden Sie die 4 Luftschläuche mit den entsprechenden Klettverschlüssen an den vier Ecken der Luftmatratze.

**EN:** Open the tent and lay it flat on the mattress, and correspond the long side of the tent to the long side of the air bed. Connect the 4 air tubes to the corresponding velcro at the four corners of the air mattress.

**FR :** Ouvrez la tente et posez-la à plat sur le matelas, et faites correspondre le côté long de la tente au côté long du matelas pneumatique. Connectez les 4 tubes d'air aux velcros correspondants aux quatre coins du matelas gonflable.

**FI:** Avaa telttä ja aseta se tasaisesti patjan päälle ja vastaa teltan pitkä sivua ilmapatjan pitkä sivua. Liitä 4 ilmaputkea vastaaviin tarranauhoihin ilmapatjan neljässä kulmassa.

**DK:** Åbn teltet, og læg det fladt på madrassen, så den lange side af teltet svarer til den lange side af luftmadrasen. Tilslut de 4 luftslanger til de tilsvarende velcrobånd i de fire hjørner af luftmadrasen.

⑦

**DE:** Verbinden Sie den Reißverschluss am unteren Ende des Zeltes mit der Oberkante des Luftbettes und ziehen Sie ihn fest.

**EN:** Connect and tighten the zipper at the bottom end of the tent with the upper edge of the air bed.

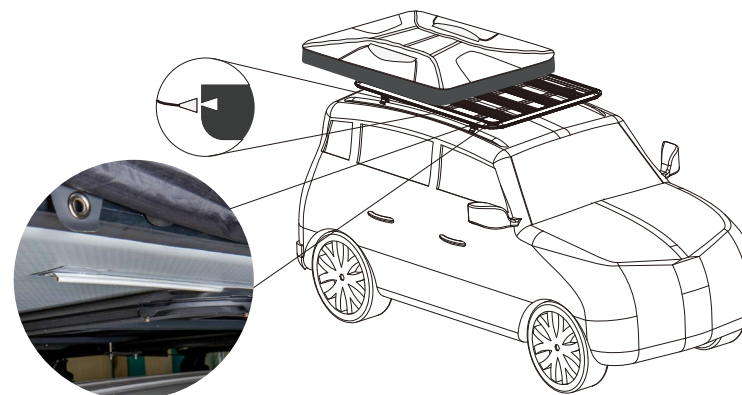
**FR :** Reliez et serrez la fermeture éclair à l'extrémité inférieure de la tente avec le bord supérieur du matelas gonflable.

**FI:** Yhdistä ja kiristä teltan alapäässä oleva vetoketju ilmapatjan yläreunaan ja kiristä se.

**DK:** Forbind og stram lynlåsen i den nederste ende af teltet med den øverste kant af luftmadrasen.



⑧



**DE:** Heben Sie die Luftmatratze an, um sie an der Dachplattform zu befestigen. Richten Sie die C-Leiste an der Unterseite des Luftbettes an der C-Nut der Dachplattform aus und schieben Sie das Luftbett gleichmäßig vom Heck des Fahrzeugs zur Vorderseite des Fahrzeugs. Befestigen Sie ein Ende des Verstärkungsbandes an der seitlichen C-Nut der Dachplattform und das andere Ende an der Öse an der Seite des Luftbettes und spannen Sie es. (8 Verstärkungsgurte müssen vollständig installiert sein)

**EN:** Lift the air bed to attach it to the roof platform. Align the C-strip at the bottom of the air bed with the C-slot of the roof platform and smoothly push the air bed from the rear of the car to the front of the vehicle. Attach one end of the reinforcement webbing C-strip to the side C-groove of the roof platform and the other end to the eye buckle on the side of the air bed and tension. (8 reinforced webbing must be fully installed)

**FR :** Soulevez le matelas pneumatique pour le fixer à la plate-forme de toit. Alignez la bande en C au bas du matelas pneumatique avec la fente en C de la plate-forme de toit et poussez doucement le matelas pneumatique de l'arrière à l'avant du véhicule. Attachez une extrémité de la sangle de renforcement en C à la rainure en C latérale de la plate-forme de toit et l'autre extrémité à l'œillet sur le côté du lit gonflable et tendez. (8 sangles renforcées doivent être entièrement installées)

**FI:** Nosta ilmapatjaa kiinnittääkseen sen kattotasoon. Kohdista ilmapatjan alaosaan oleva C-lista kattotasaan C-uraan ja työnnä ilmapatja tasaisesti auton takaosaan ajoneuvon etuosaan. Kiinnitä vahvikehinnan C-nauhan toinen pää kattoalustan sivussa olevaan C-uraan ja toinen pää ilmapatjan sivussa olevaan silmukkaan ja kiristä. (8 vahvistushihnaa on asennettava kokonaan)

**DK:** Løft luftmadrasen for at fastgøre den til tagplatformen. Ret C-ribben i bunden af luftmadrasen ind efter C-sporet på tagplatformen, og skub luftmadrasen forsigtigt fra bilens bagende til bilens forende. Fastgør den ene ende af forstærkningsbåndets C-strop til tagplatformens C-rille i siden og den anden ende til øjebolten på siden af luftmadrasen, og spænd til. (8 forstærkningsbånd skal være fuldt installeret)

⑨

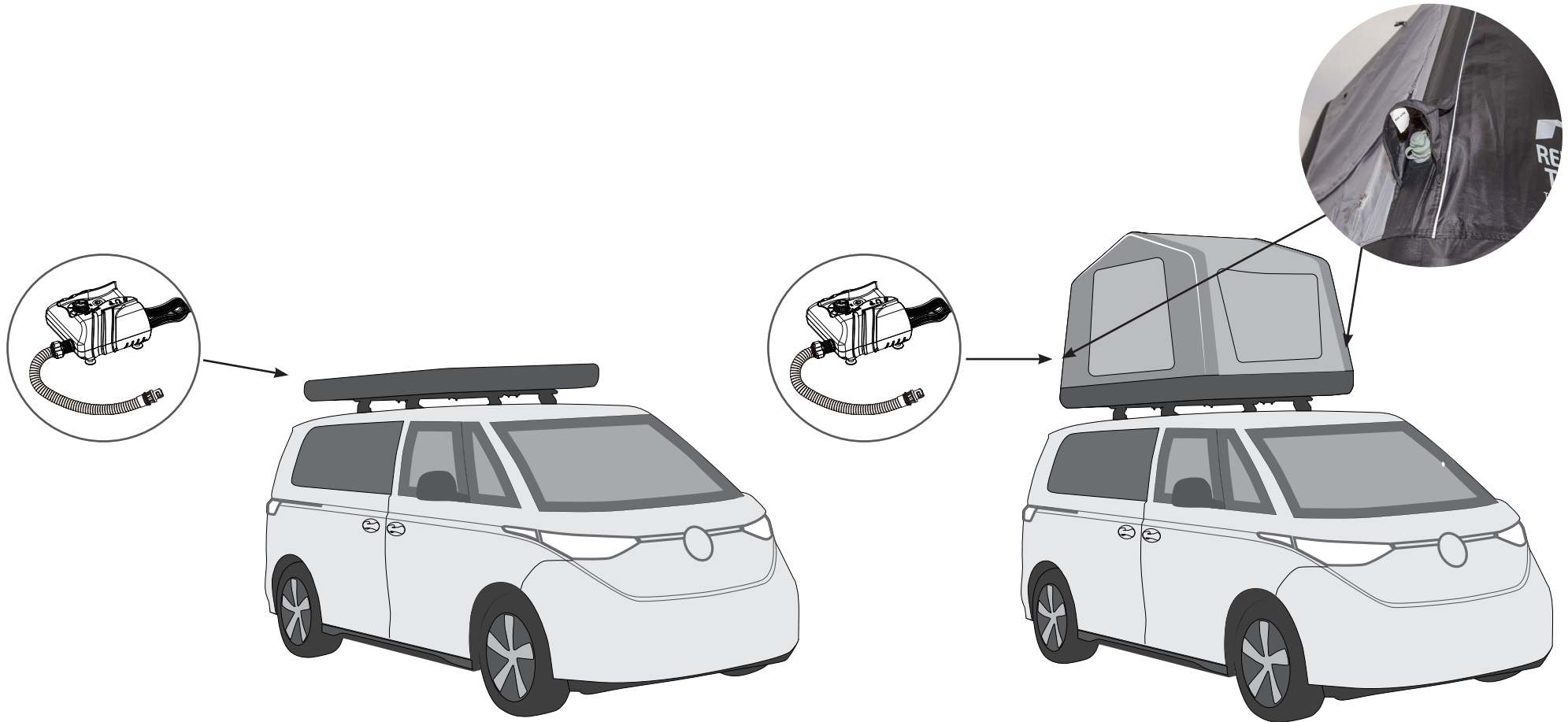
**DE:** Die Pumpe anschließen und das Dachzelt aufpumpen. (Hinweis: Der maximale Druck beträgt 6 psi, bitte nicht zu darüber aufpumpen)

**EN:** Connect the pump and inflate the rooftop tent. (Note: max. pressure value is 6 psi, please do not overinflate)

**FR :** Branchez la pompe et gonflez la tente de toit. (Note : la pression maximale est de 6 psi, ne pas surgonfler)

**FI:** Kytke pumppu ja puhalla kattotelttä täyteen. (Huomautus: maksimipainearvo on 6 psi, älä puhalla sitä liikaa)

**DK:** Tilslut pumpen, og pust tagtellet op. (Bemærk: maks. trykværdi er 6 psi, pust venligst ikke for meget op)





⑩

**DE:** Öffnen Sie die Teleskopleiter, legen Sie das obere Ende der Teleskopleiter auf die Seitenkante der Luftmatratze unterhalb der Türöffnung (die Teleskopleiter kann nach Bedarf in der Höhe verstellt werden), befestigen Sie das feste Gurtband an der oberen Querstange der Teleskopleiter. Befestigen Sie es an der entsprechenden Schnalle an der Unterseite des Zeltes und ziehen Sie es fest, um die Sicherheit zu gewährleisten. Bitte verwenden Sie die Standard-Teleskopleiter richtig, das Gurtband an der Leiter muss ordnungsgemäß an der Ösenschnalle befestigt sein und Stabilität gewährleisten! Die Leiter sollte sauber gehalten werden und nicht verstaubt oder verschmutzt sein. Nach Gebrauch sollte die Leiter eingefahren werden und in einem Raum gelagert werden.

**EN:** Open the telescopic ladder, place the upper end of the telescopic ladder on the side edge of the air mattress below the door opening (the telescopic ladder can be adjusted in height as needed), attach the fixed webbing to the upper crossbar of the telescopic ladder. Attach it to the corresponding buckle at the bottom of the tent and tighten it to ensure safety. Please use the standard telescopic ladder correctly, the webbing on the ladder must be properly fixed to the eyeline buckle and ensure stability! The ladder should be kept clean and no dust and dirty on it. After the ladder is used, it should be shrunk and stored indoors.

**FR :** Ouvrez l'échelle télescopique, placez l'extrémité supérieure de l'échelle télescopique sur le bord latéral du matelas pneumatique sous l'ouverture de la porte (l'échelle télescopique peut être réglée en hauteur selon les besoins), attachez la sangle fixe à la barre transversale supérieure de l'échelle télescopique. Attachez-la à la boucle correspondante au bas de la tente et serrez-la pour garantir la sécurité. Veuillez utiliser correctement l'échelle télescopique standard, la sangle de l'échelle doit être correctement fixée à la boucle de la ligne de mire et assurer la stabilité ! L'échelle doit être maintenue propre, sans poussière ni saleté. Après avoir été utilisée, l'échelle doit être rétractée et stockée à l'intérieur.

**FI:** Avaa teleskoopitikkaat, aseta teleskoopitikkaiden yläpää ilmapatjan sivureunaan oviaukon alapuolelle (teleskoopitikkaiden korkeutta voidaan säätää tarpeen mukaan), kiinnitä kiinteät hihnat teleskoopitikkaiden ylempään poikkipalkkiin. Kiinnitä se teltan alaosaan olevaan vastaavaan solkeen ja kiristä se turvallisuuden varmistamiseksi. Käytä tavallisia teleskoopitikkaita oikein, tikkaiden hihnat on kiinnitettävä kunnolla silmukkasolkeen ja varmistettava vakaus! Tikkaat on pidettävä puhtaina eikä niiden päällä saa olla pölyä ja likaa. Kun tikkaat on käytetty, ne on kutistettava ja säilytettävä sisätiloissa.

**DK:** Åbn teleskopstigen, placer den øverste ende af teleskopstigen på sidekanten af luftmadrassen under døråbningen (teleskopstigen kan justeres i højden efter behov), fastgør den faste gjord til den øverste tværstang på teleskopstigen. Fastgør den til det tilsvarende spænde i bunden af teltet, og stram det for at sikre sikkerheden. Brug den almindelige teleskopstige korrekt, og fastgør stigen korrekt til øjenlinjespændet for at sikre stabilitet! Stigen skal holdes ren, og der må ikke være støv eller snavs på den. Når stigen er brugt, skal den krympes og opbevares indendørs.



⑪

**DE:** Montieren der 4 Aufstellstangen für die Fensterüberdachungen: stecken Sie diese in die Öffnungen auf jeder Seite des vorgesehenen Tunnels und stecken Sie die beiden Enden der Stützstange in die Öffnung.

**EN:** Assemble the 4 tension rods for the window, insert them into the openings on each side of the tunnel provided and insert the two ends of the support rod into the opening.

**FR :** Assemblez les 4 tiges de tension pour la fenêtre, insérez-les dans les ouvertures de chaque côté du tunnel fourni et insérez les deux extrémités de la tige de support dans l'ouverture.

**FI:** Kokoa ikkunan 4 kiristystankoa, työnnä ne mukana toimitetun tunnelin kummallakin puolella oleviin aukkoihin ja työnnä tukitangon molemmat päät aukkoon.

**DK:** Saml de 4 trækstænger til vinduet, sæt dem ind i åbningerne på hver side af den medfølgende tunnel, og sæt de to ender af støttestangen ind i åbningen.

## Bitte lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Dachzelt aufbauen und verwenden!!!

### Sicherheitsmaßnahmen:

Benutzen Sie keine Heiz-, Koch- oder Beleuchtungsgeräte in der Nähe von Wänden, Dach oder Vorhängen. Kochen Sie niemals im Zelt und verwenden Sie kein offenes Feuer im Zelt. Dies könnte zu einem Brand führen, das Zelt beschädigen oder Leben gefährden. Halten Sie Kinder von eingeschalteten Geräten fern. Beachten Sie die Sicherheitsregeln im Umgang mit diesen Geräten. Blockieren Sie die Durchgänge/Ausgänge nicht. Sorgen Sie ständig für Belüftung, um Erstickungsgefahr zu vermeiden. Machen Sie sich mit den Brandschutzvorkehrungen vor Ort vertraut.

### Tipps/Anleitung zur Montage & Demontage:

Achten Sie beim Öffnen der Tragetasche darauf wie das Zelt zusammengefaltet wurde. Dies erleichtert Ihnen das Einpacken nach Gebrauch. Wählen Sie einen ebenen Untergrund und befreien Sie den Boden von Steinen, Ästen und spitzen Gegenständen. Wir empfehlen eine zusätzliche Bodenplane als Unterlage für den Stellplatz, um Nässe, Schmutz und Beschädigungen vorzubeugen. Breiten Sie die Zelt so aus, dass der Eingang in die gewünschte Richtung zeigt. Vermeiden Sie es, das Zelt direkt unter Bäumen zu platzieren und bauen Sie es einmal vor der Reise auf, um sich mit dem Produkt vertraut zu machen und zu prüfen, ob alle notwendigen Teile vorhanden sind. Befolgen Sie die Montageanleitung. Wir empfehlen, dass 2 Personen das Produkt zusammenbauen. Stellen Sie vor dem Aufbau sicher, dass alle Türen des Zeltes geschlossen sind. Pumpen Sie das Zelt nur auf den empfohlenen Maximaldruck auf. Benutzen Sie dazu die Druckanzeige der Pumpe. Pumpen Sie die Luftschläuche nicht auf, wenn der Reißverschluss der Schutzhülle geöffnet ist. Überprüfen Sie vor dem Aufpumpen, ob die Ventile fest sitzen und nicht locker sind. Ziehen Sie sie bei Bedarf fest. Da sich Luft bei Erwärmung ausdehnt und bei Abkühlung zusammenzieht, achten Sie beim Aufbau bei kühlen Temperaturen darauf, das Vorzelt nicht zu stark aufzublasen. Andernfalls kann es bei steigenden Temperaturen zu hohem Druck in den Schläuchen kommen und die Schläuche können beschädigt werden. Wenn die Temperaturen über Nacht sinken, kann der Druck in den Schläuchen sinken und sie werden weniger stabil. Steigen die Temperaturen tagsüber, dehnt sich die Luft in den Schläuchen wieder aus. Sollten die Schläuche bei hohen Temperaturen zu hart sein, lassen Sie etwas Luft ab und pumpen Sie das Vorzelt wieder auf den empfohlenen Druck auf.

### Kondensation:

Kondenswasser ist kein Anzeichen dafür, dass das Zelt undicht ist und fällt nicht unter die Garantie. Sie entsteht an der kältesten Oberfläche der beschichteten Zelthaut. Durch gute Belüftung lässt sich die Kondensation reduzieren. Es ist möglich, dass sich im Inneren des Zeltes Kondenswasser bildet. Dies können Sie unter anderem verhindern, indem Sie nasse Kleidung etc. nicht im Zelt aufbewahren und für eine gute Belüftung sorgen.

### Reinigung, Pflege & Lagerung:

Beim Abbau und Einpacken muss das Zelt vollständig trocken sein, da es sonst zu Feuchtigkeitsschäden kommen kann. Wir empfehlen, alle Metallstangen nach Gebrauch mit einem in säurefreies Öl getauchten Tuch abzuwischen. Das Zelt darf nur mit Spezialprodukten gereinigt werden. Waschen Sie das Zelt niemals in der Waschmaschine oder lassen Sie es chemisch reinigen. Lagern Sie das Zelt an einem trockenen Ort. Die Hauptnähte des Zeltes sind gegen Auslaufen verschleißt. Verwenden Sie zur Reparatur Nahtversiegelung und Zelt-Imprägnierspray. Insektizide sollten niemals in oder auf das Zelt gesprüht werden, um die Eigenschaften des Materials nicht zu beeinträchtigen oder zu zerstören.

### Anmerkungen:

Dies ist ein Reisezelt und nicht für den dauerhaften oder kommerziellen Gebrauch konzipiert. Vermeiden Sie jegliche Schneelast.

UV-Strahlen können die Zelthaut schädigen, wenn das Zelt über einen längeren Zeitraum direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Dadurch kann sich die Farbe und Materialstabilität verändern. Witterungseinflüsse durch übermäßige UV-Einstrahlung stellen keinen Garantiefall dar.

### Verwendung von Dachzelten:

- Stellen Sie sicher, dass die Tragfähigkeit des Autodaches dem Gewicht des Dachzeltes und seiner Ladung standhält!
- Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung die Verbindung zwischen der Dachplattform und dem Auto, die Verbindung zwischen dem Dachzelt und der Dachplattform oder dem Randdach, um sicherzustellen, dass die Verbindung vor der Verwendung sicher und stabil ist. Es ist verboten, Fahrzeuge zu fahren, ohne die Luft aus den Zelten zu lassen.
- Beim Bewegen im Dachzelt erhöht das Schließen der Türen den Sicherheitsfaktor; Kinder sollten sich nicht ohne Aufsicht eines Erwachsenen im Dachzelt aufhalten. Vermeiden Sie gefährliche Manöver wie das Springen auf dem Luftbett. Bei schlechten Wetterbedingungen (wie starkem Wind, starkem Regen usw.) sollte die Verwendung von Dachzelten vermieden werden, um versehentliche Verletzungen zu vermeiden.

## Please read the instructions carefully before setting up & using the tent!!!

### Safety measures:

Do not use any heating, cooking or lighting equipment near the walls, roof or curtains on. Never cook inside the tent or use an open flame inside the awning, this could lead to fire, damage to the tent or endanger lives. Keep children away from appliances that are turned on. Follow the safety rules for handling these devices. Do not block the passages/exits. Ensure ventilation all the time to avoid suffocation. Familiarize yourself with fire safety precautions on the premises.

### Tips / instructions for assembly & disassembly:

When opening the carry bag, pay attention to the packaging of the tent. This will make it easier for you to pack after use. Choose a flat surface and free the ground from stones, branches and sharp objects. We recommend an additional ground sheet as a base for the pitch to prevent wet, dirty and damage. Spread out the tent so that the entrance points in the desired direction. Avoid placing the tent directly under trees and set it up once before the trip to familiarize yourself with the product and to check that all the necessary parts are present. Follow the assembly instructions. We recommend that 2 people assemble the product. Before setting up, make sure that all doors of the tent are closed. Only inflate the awning to the recommended maximum pressure. Use the pressure indicator of the pump for this purpose. Do not inflate the air tubes when the zipper of the protective cover is open. Before inflating, check that the valves are tight and not loose. Tighten them if necessary. Since air expands when heated and contracts when cooled, be careful not to over-inflate the awning when setting it up in cool temperatures. Otherwise, there may be high pressure in the hoses as temperatures rise and the hoses may be damaged. When temperatures drop overnight, the pressure in the hoses may drop and they will be less stable. Once temperatures rise during the day, the air in the hoses expands again. If the hoses are too hard at high temperatures, release some air and re-inflate the awning to the recommended pressure.

### Condensation:

Condensation is not an indication that the tent is leaking and is not covered under the warranty. It occurs on the coldest surface of the coated awning skin. Condensation can be reduced by good ventilation. It is possible for condensation to form inside the tent. You can prevent this by, among other things, not storing wet clothing, etc. inside the tent and by providing good ventilation.

### Cleaning, Care & Storage:

The tent must be completely dry when you take it down and pack it up, otherwise moisture damage may occur. We recommend wiping down all metal poles after use with a cloth dipped in acid-free oil. The tent may only be cleaned with special products. Never wash the tent in a washing machine or have it dry cleaned. Store the awning in a dry place. The main seams of the tent are welded against leakage. To repair, use seam sealer and awning water-proofing spray. Insecticides should never be sprayed in or on the awning to avoid affecting or destroying the properties of the material.

### Notes:

This is a travel tent and is not designed for permanent or commercial use. Avoid any snow load. UV rays can damage the tent skin if it is exposed to direct sunlight for a long period of time. This can change the color and material stability. Weathering due to excessive UV exposure is not a warranty issue.

### Use of roof tents:

- Make sure the load capacity of the vehicle roof can withstand the weight of the roof tent and its load!
- Before use, please check the connection between the roof platform and the car, the connection between the roof tent and the roof platform or edge roof, to ensure that the connection is safe and stable. It is forbidden to drive vehicles without deflating tents.
- When moving in the roof tent, closing the doors will increase the safety factor; Children should not be in the roof tent without adult supervision. Eliminate dangerous manoeuvres such as jumping on the air bed. In bad weather conditions (such as strong wind, heavy rain, etc.), the use of rooftop tents should be avoided to avoid accidental injury.

## Veillez lire attentivement les instructions avant d'installer et d'utiliser l'auvent !

### Mesures de sécurité :

N'utilisez aucun appareil de chauffage, de cuisson ou d'éclairage à proximité des murs, du toit ou des rideaux. Ne cuisinez jamais à l'intérieur de la tente et n'utilisez jamais de flamme nue à l'intérieur de l'auvent, car cela pourrait provoquer un incendie, endommager la tente ou mettre des vies en danger. Tenez les enfants à l'écart des appareils allumés. Respectez les règles de sécurité pour la manipulation de ces appareils. Ne bloquez pas les passages/sorties. Veillez à ce que la tente soit toujours ventilée afin d'éviter tout risque d'asphyxie. Familiarisez-vous avec les précautions à prendre en cas d'incendie sur les lieux.

### Conseils / instructions pour le montage et le démontage :

Lorsque vous ouvrez le sac de transport, prêtez attention à l'emballage de la tente. Cela vous permettra de la ranger plus facilement après utilisation. Choisissez une surface plane et débarrassez le sol des pierres, des branches et des objets pointus. Nous vous recommandons d'utiliser un tapis de sol supplémentaire comme base pour l'emplacement afin d'éviter qu'il ne soit mouillé, sali ou endommagé. Disposez la tente de manière à ce que l'entrée soit orientée dans la direction souhaitée. Évitez de placer la tente directement sous les arbres et montez-la une fois avant le voyage pour vous familiariser avec le produit et vérifier que toutes les pièces nécessaires sont présentes. Suivez les instructions de montage. Nous recommandons que 2 personnes montent le produit. Avant de monter, assurez-vous que toutes les portes de la tente sont fermées. Ne gonflez l'auvent qu'à la pression maximale recommandée. Utilisez à cet effet l'indicateur de pression de la pompe. Ne gonflez pas les chambres à air lorsque la fermeture éclair de la housse de protection est ouverte. Avant de gonfler, vérifiez que les valves sont bien serrées et non desserrées. Resserrez-les si nécessaire. L'air se dilate sous l'effet de la chaleur et se contracte sous l'effet du froid, veillez à ne pas surgonfler l'auvent lorsque vous l'installez à des températures fraîches. Sinon, il peut y avoir une forte pression dans les tuyaux lorsque les températures augmentent et les tuyaux peuvent être endommagés. Lorsque les températures chutent pendant la nuit, la pression dans les tuyaux peut diminuer et ils seront moins stables. Lorsque les températures augmentent pendant la journée, l'air dans les tuyaux se dilate à nouveau. Si les tuyaux sont trop durs à des températures élevées, relâchez un peu d'air et regonflez l'auvent à la pression recommandée.

### Condensation :

La condensation n'indique pas que la tente fuit et n'est pas couverte par la garantie. Elle se produit sur la surface la plus froide de la toile de l'auvent. La condensation peut être réduite par une bonne ventilation. Il est possible que de la condensation se forme à l'intérieur de la tente. Vous pouvez l'éviter, entre autres, en ne stockant pas de vêtements mouillés, etc. à l'intérieur de la tente et en assurant une bonne ventilation.

### Nettoyage, entretien et stockage :

La tente doit être complètement sèche lorsque vous la démontez et la remontez, sinon elle risque d'être endommagée par l'humidité. Nous recommandons d'essuyer tous les mâts métalliques après utilisation avec un chiffon trempé dans de l'huile saine acide. La tente ne peut être nettoyée qu'avec des produits spéciaux. Ne lavez jamais la tente dans une machine à laver et ne la faites pas nettoyer à sec. Conservez l'auvent dans un endroit sec. Les coutures principales de la tente sont soudées pour éviter les fuites. Pour les réparer, utilisez un produit de scellement des coutures et un spray d'imperméabilisation de l'auvent. Les insecticides ne doivent jamais être pulvérisés dans ou sur l'auvent pour éviter d'affecter ou de détruire les propriétés du matériau.

### Notes :

Il s'agit d'une tente de voyage qui n'est pas conçue pour un usage permanent ou commercial. Évitez toute charge de neige. Les rayons UV peuvent endommager la toile de la tente si elle est exposée à la lumière directe du soleil pendant une longue période. Cela peut modifier la couleur et la stabilité du matériau. L'altération due à une exposition excessive aux UV n'est pas couverte par la garantie.

### Utilisation de tentes de toit :

- Assurez-vous que la capacité de charge du toit du véhicule peut supporter le poids de la tente de toit et de sa charge !
- Avant l'utilisation, veuillez vérifier la connexion entre la plate-forme de toit et la voiture, la connexion entre la tente de toit et la plate-forme de toit ou le bord du toit, afin de vous assurer que la connexion est sûre et stable. Il est interdit de conduire des véhicules sans avoir dégonflé les tentes.
- Lors des déplacements dans la tente de toit, la fermeture des portes augmente le facteur de sécurité ; les enfants ne doivent pas se trouver dans la tente de toit sans la surveillance d'un adulte. Les enfants ne doivent pas se trouver dans la tente de toit sans la surveillance d'un adulte. En cas de mauvaises conditions météorologiques (vent fort, forte pluie, etc.), l'utilisation des tentes de toit doit être évitée afin d'éviter les blessures accidentelles.

## Lue ohjeet huolellisesti ennen markiisin pystyttämistä ja käyttöä!!!!

### Turvatoimet:

Älä käytä mitään lämmitys-, ruoanlaitto- tai valaistuslaitteita seinien, katon tai verhojen läheisyydessä päällä. Älä koskaan valmistaa ruokaa markiisin sisällä tai käytä avotulta markiisin sisällä, tämä voi johtaa tulipaloon, vahingoittaa markiisia tai vaarantaa ihmishenkiä. Pidä lapset pois päälle kytkettyjen laitteiden läheisyydestä. Noudata näiden laitteiden käsittelyä koskevia turvallisuussääntöjä.

Älä säädä kulkuväyliä/uloskäyntejä. Varmista tuuletus koko ajan tukeutumisen välttämiseksi.

Tutustu tilojen paloturvallisuuteen liittyviin varotoimiin.

### Vinkejä / ohjeita kokoonpanoa & purkamista varten:

Kun avaat kantolaukun, kiinnitä huomiota markiisin pakkaukseen. Tämä helpottaa pakkaamista käytön jälkeen. Valitse tasainen alusta ja vapauta maa kivistä, oksista ja terävistä esineistä. Suosittelemme ylimääräistä maaverkkoa kentän alustaksi märkyiden, likaantumisen ja vaurioitumisen estämiseksi.

Levitä markiisi niin, että sisäänkäynti osoittaa haluttuun suuntaan.

Vältä markiisin sijoittamista suoraan puiden alle ja pystytä se kerran ennen matkaa, jotta voit tutustua tuotteeseen ja tarkistaa, että kaikki tarvittavat osat ovat mukana.

Noudata kokoamisohjeita. Suosittelemme, että 2 henkilöä kokoaa tuotteen.

Varmista ennen pystytystä, että markiisin kaikki ovet ovat kiinni.

Puhalla markiisi vain suositeltuun enimmäispaineeseen. Käytä tähän tarkoitukseen pumpun paineilmainta.

Älä puhalla ilmaputkia, kun suojapeitteen vetoketju on auki.

Tarkista ennen puhallusta, että venttiilit ovat tiiviit eivätkä löysät. Kiristä ne tarvittaessa.

Koska ilma laajenee lämmitessään ja supistuu jäähtyessään, varo täyttämästä markiisia liikaa, kun se asennetaan viileässä lämpötilassa. Muussa tapauksessa letkuihin voi lämpötilan noustessa muodostua korkea paine ja letkut voivat vaurioitua.

Kun lämpötilat laskevat yön aikana, letkujen paine voi laskea ja letkut eivät ole yhtä vakaita. Kun lämpötila nousee päivällä, letkuissa oleva ilma laajenee jälleen.

Jos letkut ovat liian kovia korkeissa lämpötiloissa, päästä hieman ilmaa ja täytä markiisi uudelleen suositeltuun paineeseen.

### Kondensaatio:

Kondensaatio ei ole merkki siitä, että markiisi vuotaa, eikä se kuulu takuun piiriin. Sitä esiintyy päällystetyn markiisin nahan kylmimmällä pinnalla. Kondensaatiota voidaan vähentää hyvällä ilmanvaihdolla. Kondenssiveden muodostuminen markiisin sisälle on mahdollista. Voit estää sen muun muassa siten, että et säilytä märkiä vaatteita tms. markiisin sisällä ja huolehdiä hyvästä ilmanvaihdosta.

### Puhdistus, hoito ja varastointi:

Markiisin on oltava täysin kuiva, kun se puretaan ja pakataan, sillä muutoin voi syntyä kosteusvaurioita. Suosittelemme, että kaikki metallitangot pyyhitään käytön jälkeen hapottomaan öljyyn kastetulla liinalla. Markiisin saa puhdistaa vain erikoistuotteilla. Älä koskaan pese markiisia pesukoneessa tai anna sitä kuivapesuun. Säilytä markiisi kuivassa paikassa.

Markiisin pääsaumat on hitsattu vuotoja vastaan. Käytä korjaamiseen saumatiivistettä ja markiisin vedenpitävyyssuihketta.

Hyönteismyrkkyjä ei saa koskaan ruiskuttaa markiisiin tai sen päälle, jotta ne eivät vaikuttaisi materiaalin ominaisuuksiin tai tuhoaisi niitä.

### Huomautuksia:

Tämä on matkatelttä, eikä sitä ole suunniteltu pysyvään tai kaupalliseen käyttöön.

Vältä lumikuormaa.

UV-säteet voivat vaurioittaa markiisin pintakerrosta, jos markiisi on pitkään suorassa auringonvalossa. Tämä voi muuttaa väriä ja materiaalin vakautta. Liiallisesta UV-altituksesta johtuva sään aiheuttama vaurioituminen ei ole takuuongelma.

### Kattoteltan käyttö:

- Varmista, että auton katon kantavuus kestää kattoteltan ja sen kuorman painon!
- Tarkista ennen käyttöä kattoalustan ja auton välinen liitos, kattoteltan ja kattoalustan tai reunakaton välinen liitos, varmistaaksesi, että liitos on turvallinen ja vakaa ennen käyttöä.Ajoneuvojen kuljettaminen ilman teltan tyhjennystä on kielletty.
- Kun liikut kattoteltassa, oven sulkeminen lisää turvallisuustekijää; Lapset eivät saa olla kattoteltassa ilman aikuisen valvontaa. Vältä vaaralliset manööverit, kuten hyppääminen ilmateltan päälle. Huonoissa sääolosuhteissa (kuten kovassa tuulessa, rankkasateessa jne.) kattoteltan käyttöä on vältettävä tapaturmaisten vammojen välttämiseksi.“

## Læs venligst instruktionerne omhyggeligt, før du sætter forteltet op og bruger det!!!

### Sikkerhedsforanstaltninger:

Brug ikke varme-, koge- eller lysudstyr i nærheden af vægge, tag eller gardiner. Lav aldrig mad inde i forteltet, og brug aldrig åben ild inde i forteltet, da det kan føre til brand, beskadige forteltet eller bringe liv i fare. Hold børn væk fra apparater, der er tændt. Følg sikkerhedsreglerne for håndtering af disse apparater.

Juster ikke passagerne/udgangene. Sørg for ventilation hele tiden for at undgå kvælning.

Gør dig bekendt med brandsikkerhedsforanstaltningerne på stedet.

### Tips / instruktioner til montering og demontering:

Når du åbner bæretasken, skal du være opmærksom på forteltets emballage. Det vil gøre det lettere for dig at pakke det sammen efter brug. Vælg en plan overflade, og befri jorden for sten, grene og skarpe genstande. Vi anbefaler et ekstra underlag som base for pladsen for at forhindre fugt, snavs og skader. Spred markisen ud, så indgangen peger i den ønskede retning.

Undgå at placere markisen direkte under træer, og sæt den op én gang før turen for at gøre dig fortrolig med produktet og kontrollere, at alle de nødvendige dele er til stede.

Følg monteringsvejledningen. Vi anbefaler, at 2 personer monterer produktet.

Sørg for, at alle markisens døre er lukkede, før du sætter den op.

Pust kun markisen op til det anbefalede maksimale tryk. Brug pumpens trykindikator til dette formål.

Luftslangerne må ikke pustes op, når lynlåsen på beskyttelsesovertrækket er åben.

Kontrollér, at ventilerne er tætte og ikke løse, før du puster dem op. Stram dem, hvis det er nødvendigt.

Da luft udvider sig, når den opvarmes, og trækker sig sammen, når den afkøles, skal du passe på ikke at puste for meget luft i forteltet, når du sætter det op i kolige temperaturer. Ellers kan der opstå et højt tryk i slangerne, når temperaturen stiger, og slangerne kan blive beskadiget.

Når temperaturen falder om natten, kan trykket i slangerne falde, og de vil være mindre stabile. Når temperaturen stiger i løbet af dagen, udvider luften i slangerne sig igen.

Hvis slangerne er for hårde ved høje temperaturer, skal du slippe lidt luft ud og puste markisen op igen til det anbefalede tryk.

### Kondensvand:

Kondens er ikke et tegn på, at markisen er utæt, og er ikke dækket af garantien. Det opstår på den koldeste overflade af den coatede markisehud. Kondens kan reduceres ved hjælp af god ventilation. Det er muligt, at der dannes kondens inde i markisen. Du kan forhindre dette ved bl.a. ikke at opbevare vådt tøj m.m. inde i markisen og ved at sørge for god ventilation.

### Renngøring, pleje og opbevaring:

Markisen skal være helt tør, når du tager den ned og pakker den sammen, ellers kan der opstå fugtskader. Vi anbefaler, at du tørrer alle metalstænger af efter brug med en klud dyppet i syrefri olie.

Markisen må kun rengøres med specialprodukter. Vask aldrig markisen i en vaskemaskine, og få den aldrig rensat. Opbevar markisen på et tørt sted.

Markisens hovedsømme er svejset mod utætheder. Brug sømforsegler og markisens imprægnerings-spray til reparation.

Insektmidler må aldrig sprøjtes i eller på forteltet for at undgå at påvirke eller ødelægge materialets egenskaber.

### Bemærkninger:

Dette er et rejsetelt og er ikke designet til permanent eller kommerciel brug.

Undgå snebelastning.

UV-stråler kan beskadige markisens hud, hvis markisen udsættes for direkte sollys i længere tid. Det kan ændre farven og materialets stabilitet. Forvitring på grund af overdreven UV-eksponering er ikke et garantiproblem.

### Brug af tagtelte:

- Sørg for, at biltagets bæreevne kan modstå vægten af tagteltet og dets last!
- Før brug skal du kontrollere forbindelsen mellem tagplatformen og bilen, forbindelsen mellem tagteltet og tagplatformen eller kanttaget for at sikre, at forbindelsen er sikker og stabil før brug.Det er forbudt at køre bil uden at tømme teltet for luft.
- Når du bevæger dig i tagteltet, vil lukning af dørene øge sikkerhedsfaktoren; Børn bør ikke være i tagteltet uden opsyn af voksne. Undgå farlige manøvrer som f.eks. at hoppe op på luftmadrasen. Under dårlige vejrforhold (såsom stærk vind, kraftig regn osv.) bør man undgå at bruge tagtelte for at undgå utilsigtede skader.“



Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach (nachfolgend „Reimo“ oder „Wir“) räumt Ihnen zusätzlich zu den gesetzlichen Mängelrechten auf die unter den Reimo-Eigenmarken „REIMO TENT“ vertriebenen Produkte eine Garantie von 3 Jahren ein. Die Frist für die Berechnung der Garantiedauer beginnt jeweils mit Rechnungsdatum. Der räumliche Geltungsbereich unserer Garantie erstreckt sich auf das Gebiet der Bundesrepublik Deutschland. Sollten während des Garantiezeitraums Material- oder Fertigungsfehler an dem von Ihnen erworbenen Produkt auftreten, so gewähren wir Ihnen im Rahmen dieser Garantie eine der folgenden Leistungen nach unserer Wahl:

- Kostenfreie Reparatur der Ware oder
- Kostenfreier Austausch der Ware gegen einen gleichwertigen Artikel

Alle Originalteile, die im Rahmen der Erbringung von Garantieleistungen ersetzt wurden, gehen in das Eigentum von Reimo über. Die neuen Teile bzw. Austauschteile gehen in das Eigentum des Kunden über.

Reparaturleistungen oder der Austausch im Rahmen der Garantie berechtigen nicht zu einer Verlängerung oder einem Neubeginn des Garantiezeitraums.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an ihren Händler, von welchem Sie den betreffenden Artikel erworben haben, oder direkt an Reimo als Garantiegeber:

**Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, 63329 Egelsbach,  
Telefon: 06150 8662-310**

Die Garantie gilt nicht, wenn andere Mängel als Material- oder Fertigungsfehler festgestellt werden. Garantieansprüche sind ausgeschlossen bei Schäden an der Ware durch:

- Regulären Verschleiß
- Unsachgemäße und nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts
- Unsachgemäßen Betrieb, Installation, Montage, Inbetriebnahme oder Bedienung entgegen der jeweiligen Gebrauchs- und/oder Einbauanweisung, insbesondere bei Missachtung von Wartungs-, Pflege und Warnhinweisen
- Nichtbeachtung etwaiger Sicherheitsvorkehrungen
- Gewaltanwendung (z.B. Schläge)
- Eigenreparaturen
- Verwendung von Nicht-Originalteilen des Herstellers oder vom Hersteller nicht freigegebenen Teilen
- Umwelteinflüsse (Hitze, Feuchtigkeit etc.)
- Umstände, die nicht vom Hersteller zu verantworten sind (z.B. Naturkatastrophen, Unfälle)
- Unsachgemäßen Transport

Voraussetzung für die Inanspruchnahme der Garantie ist, dass Sie uns die Prüfung des Garantiefalls ermöglichen (z.B. durch Einschicken der Ware). Es ist darauf zu achten, dass Beschädigungen der Ware auf dem Transportweg durch eine sichere Verpackung vermieden werden.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistung ist eine Rechnungskopie der Warensendung beizufügen. Dies dient dazu, dass wir das Vorliegen der Garantievoraussetzungen prüfen können. Ohne Rechnungskopie können wir eine Garantieleistung ablehnen.

Bei berechtigter Inanspruchnahme einer Garantieleistung entstehen Ihnen keine Versandkosten, d.h. wir erstatten Ihnen etwaige Versandkosten für das Einschicken der Ware. (Beinhaltet nur den Versand innerhalb der Bundesrepublik Deutschland).

Bitte beachten Sie: Durch diese Händlergarantie von Reimo werden Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) gegen Reimo / einen Händler nicht eingeschränkt und können von Ihnen unentgeltlich in Anspruch genommen werden.

Von diesem Garantieverprechen bleiben etwaige bestehende Gewährleistungsrechte Reimo gegenüber unberührt. Diese Herstellergarantie erweitert Ihre Rechtsstellung daher vielmehr. Für den Fall, dass die Kaufsache mangelhaft ist, können Sie in jedem Fall gegenüber Reimo ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte geltend machen und zwar unabhängig davon, ob ein Garantiefall vorliegt oder die Garantie in Anspruch genommen wird.

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (hereinafter referred to as “Reimo” or “we”), provides a three-year warranty on the products sold under its own “REIMO TENT” brand in addition to the statutory rights related to defects.

The warranty period will start to run on the relevant invoice date. The geographical scope of our warranty extends to the territory of the Federal Republic of Germany.

If any material defects or manufacturing defects are found in your purchased products during the warranty period, we will provide you with one of the following services at our discretion as part of the warranty:

- We will repair the goods free of charge; or
- We will exchange the goods for an equivalent product free of charge.

Reimo will acquire ownership of any original parts that are replaced within the scope of the above warranty services.

You will acquire ownership of the new parts or replacement parts.

Any repairs or replacements provided under the warranty will not entitle you to extend or restart the relevant warranty period. If you wish to make a warranty claim, please contact the dealer from whom you purchased the product in question or Reimo directly as the warrantor:

**Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach,  
Tel.: +49 6150 8662-310**

The warranty will not apply if any defects other than material defects or manufacturing defects are found.

Furthermore, warranty claims will be rejected if any damage is caused by:

- normal wear and tear;
- improper and non-intended use of the product;
- improper operation, installation, assembly, commissioning or operation contrary to the relevant instructions for use and/or installation, especially if instructions for maintenance and care or warnings are not observed;
- failure to observe any safety precautions;
- use of force (e.g. beating);
- self-repairs;
- use of any non-original parts or any parts not approved by the manufacturer;
- environmental factors (e.g. heat, humidity);
- circumstances for which the manufacturer is not responsible (e.g. natural disasters, accidents); or
- improper transportation.

In order to make a warranty claim, you must allow us to examine the case in question (e.g. by sending us the goods).

Please use secure packaging to ensure that the goods are not damaged during transport.

In order to make a warranty claim, you must enclose a copy of the invoice with the shipment of the goods. This will enable us to check whether the warranty conditions are met.

If you do not enclose a copy of the invoice, we may refuse to provide services under the warranty. If your warranty claim is legitimate, you will not incur any shipping costs (i.e. we will reimburse you for any shipping costs incurred to send us the goods. Includes shipping within the Federal Republic of Germany only).

Please note:

This manufacturer’s warranty provided by Reimo will not restrict any statutory warranty rights that you may be able to assert against Reimo / a dealer in the event of defects; you may exercise the relevant rights free of charge.

This manufacturer’s warranty shall have no bearing on any statutory warranty rights that you may hold against Reimo. On the contrary, this manufacturer’s warranty serves to consolidate your legal position.

If any of your purchased items are defective, you may always assert your statutory warranty rights against Reimo, regardless of whether the defects are covered by the warranty or whether a claim is asserted under the warranty.

La société Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (ci-après dénommée « Reimo » ou « nous »), accorde une garantie de trois ans sur les produits vendus sous ses marques propres « REIMO TENT » en plus des droits légaux liés aux défauts.

La période de garantie commence à partir de la date de facturation pertinente. La portée géographique de notre garantie s’étend au territoire de la République fédérale d’Allemagne. Si des défauts matériels ou de fabrication sont constatés sur les produits achetés pendant la période de garantie, nous vous fournirons l’un des services suivants, à notre discrétion, dans le cadre de la garantie :

- Nous réparerons les marchandises gratuitement ; ou
- Nous échangerons gratuitement la marchandise contre un produit équivalent.

Reimo devient propriétaire de toutes les pièces d’origine qui sont remplacées dans le cadre des services de garantie susmentionnés. Vous deviendrez propriétaire des nouvelles pièces ou des pièces de rechange. Les réparations ou les remplacements effectués dans le cadre de la garantie ne donnent pas droit à une prolongation ou à un redémarrage de la période de garantie concernée. Si vous souhaitez faire valoir votre droit à la garantie, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit en question ou Reimo directement en tant que garant :

**Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach,  
Tél. : +49 6150 8662-310**

La garantie ne s’appliquera pas si des défauts autres que des défauts matériels ou des défauts de fabrication sont constatés. En outre, les réclamations au titre de la garantie seront rejetées si les dommages sont causés par :

- une usure normale ;
- une utilisation impropre et non intentionnelle du produit ;
- une exploitation, une installation, un montage, une mise en service incorrects ou contraires aux instructions d’utilisation et/ou d’installation pertinentes, en particulier si des instructions de maintenance et d’entretien ou des avertissements n’ont pas été respectés ;
- le non-respect des mesures de sécurité ;
- le recours à la force (par exemple, des coups) ;
- la réparation par ses propres moyens ;
- l’utilisation de toute pièce non originale ou de pièces non approuvées par le fabricant ;
- les facteurs environnementaux (par exemple, la chaleur, l’humidité) ;
- les circonstances pour lesquelles le fabricant n’est pas responsable (par exemple, catastrophes naturelles, accidents) ; ou
- un transport inapproprié.

Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez nous permettre de procéder à l’examen du cas en question (par exemple, en nous envoyant les marchandises). Veuillez utiliser un emballage sûr afin que les marchandises ne soient pas endommagées au cours du transport. Pour faire valoir votre droit à la garantie, vous devez joindre une copie de la facture à l’envoi des marchandises. Nous pourrions ainsi vérifier si les conditions de la garantie sont remplies. Si vous ne nous joignez pas une copie de la facture, nous pouvons refuser de fournir des services dans le cadre de la garantie. Si votre demande de garantie est légitime, vous n’aurez pas à payer de frais d’expédition (c’est-à-dire que nous vous rembourserons les frais d’expédition encourus pour nous envoyer les marchandises. Ne comprend que l’envoi en République fédérale d’Allemagne).

Veuillez noter que :

la présente garantie du fabricant accordée par Reimo ne limite pas les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l’encontre de Reimo / d’un revendeur en cas de défauts ; vous pouvez exercer gratuitement les droits concernés. La présente garantie de fabricant n’a aucune incidence sur les droits de garantie légaux que vous pouvez faire valoir à l’encontre de Reimo. Bien au contraire, cette garantie du fabricant sert à consolider votre position juridique. Si l’un des articles que vous avez achetés se révèle défectueux, vous pouvez toujours faire valoir vos droits légaux à la garantie à l’encontre de Reimo, que les défauts soient couverts par la garantie ou qu’un droit à la garantie soit invoqué.



Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa (jäljempänä ”Reimo” tai ”me”) myöntää kolmen vuoden takuun sen”REIMO TENT”-merkin nimellä myydyille tuotteille vikoihin liittyvien lakisääteisten oikeuksien lisäksi.

Takuujakso alkaa vastaavan laskun päivämäärästä. Takuun maantieteellinen alue kattaa Saksan liittotasavallan alueen. Mikäli ostetuissa tuotteissa havaitaan takuujakson aikana materiaali- tai valmistusvikoja, tarjoamme asiakkaalle jonkin seuraavista palveluista oman harkintamme mukaan osana takuuta:

- korjaamme tuotteet maksutta tai
- vaihdamme tuotteet vastaavanlaisen tuotteeseen maksutta.

Reimo saa edellä mainittujen takuupalveluiden puitteissa vaihdettujen alkuperäisten osien omistajuuden. Asiakas saa uusien osien tai vaihto-osien omistajuuden. Takuun puitteissa tehty korjaukset tai vaihdot eivät merkitse sitä, että vastaava takuujakso pidentyisi tai alkaisi alusta uudelleen.

Jos asiakas haluaa esittää takuuvaatimuksen, hänen tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjään, jolta hän osti kyseessä olevan tuotteen, tai suoraan takuun myöntäneeseen Reimo-yhtiöön:

**Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Saksa, puh.: +49 6150 8662-310**

Takuu ei päde, jos tuotteesta löydetään muita kuin materiaali- tai valmistusvikoja. Tämän lisäksi takuuvaatimukset torjutaan, jos vaurion on aiheuttanut:

- tavanomainen kuluminen
- epäasianmukainen ja käyttötarkoituksen vastainen tuotteen käyttö
- epäasianmukainen toiminta, asennus, kokoaminen, käyttöönotto tai, käyttöohjeiden vastainen käyttötapa ja/tai, asennus, erityisesti jos huolto- ja, hoito-ohjeita tai varoituksia ei ole noudatettu
- turvallisuuteen liittyvien varoitimien laiminlyönti
- voiman käyttö (esim. lyöminen)
- omatoiminen korjaus
- muiden kuin alkuperäisosien tai valmistajan hyväksymien osien käyttö
- ympäristökäsitäjät (esim. kuumuus, kosteus)
- olosuhde, josta valmistaja ei ole vastuussa (esim. luonnonkatastrofi, onnettomuus) tai
- epäasianmukainen kuljetus.

Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on annettava meidän tutkia tapaus (esim. lähetettävällä meille kulloisetkin tuotteet). Asiakkaan tulee tällöin käyttää turvallista pakkausta tuotteiden kuljetuksen aikaisen vaurioitumisen estämiseksi. Takuuvaatimuksen esittämiseksi asiakkaan on liitettävä kopio laskusta lähetettävien tuotteiden mukaan. Siten me pystymme tarkistamaan, että takuuehdot täyttyvät. Ellei asiakas liitä oheen kopiota laskusta, voimme kieltäytyä tarjoamasta takuuseen kuuluvia palveluita.

Mikäli asiakkaan takuuvaatimus on perusteltu, hänelle ei koidu lähetyskuluja (ts. hyvittäme mahdolliset tuotteiden lähetämisestä aiheutuneet lähetyskulut. Sisältää toimituksen vain Saksan liittotasavallan sisällä).

Huomautus:

Reimo-yhtiön myöntämä takuu ei rajoita lakisääteisiä takuuoikeuksia, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä tai jälleenmyyjää kohtaan vikojen ilmetessä; asiakas saa käyttää vastaavia oikeuksiaan maksutta. Valmistajan takuu ei vaikuta lakisääteisiin oikeuksiin, joita asiakkaalla voi olla Reimo-yhtiötä kohtaan. Päinvastoin, tämän valmistajan takuun tarkoituksena on lujittaa asiakkaan oikeudellista asemaa.

Jos asiakkaan ostama mikä tahansa tuote on viallinen, hän voi aina käyttää lakisääteisiä oikeuksiaan Reimo-yhtiötä kohtaan, riippumatta siitä, kattaako takuu vikoja tai esitetäänkö vaatimusta takuun puitteissa.

Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach (herefter betegnet som ”Reimo” eller ”vi”), giver garanti i tre år på produkter solgt under de egne mærker ”REIMO TENT” udover de gældende lovpligtige regler vedr. defekter.

Garantiperioden starter på den relevante faktureringsdato. Geografisk omfatter vores garanti Forbundsrepublikken Tyskland. Hvis der findes produktionsfejl på de købte produkter under garantiperioden, stiller vi en af de følgende services til rådighed som del af garantien:

- Vi udfører gratis reparation af produktet; eller
- Vi bytter gratis produktet til et tilsvarende.

Reimo tager ejerskab af alle originale dele, der udskiftes i forbindelse med de ovennævnte garantiservices. Du får ejerskab af de nye dele eller udskiftede dele. Reparationer eller erstatninger, der finder sted under garantien genstarter eller forlænger ikke garantiperioden.

Hvis du ønsker at starte en garantisag, skal du kontakte forhandleren du købte produktet af eller Reimo direkte som garant:

**Reimo Reisemobil-Center GmbH, Boschring 10, D-63329 Egelsbach, Tel.: +49 6150 8662-310**

Garantien gælder ikke for defekter udover materialefejl eller produktionsfejl. Desuden gælder garantien ikke skader, der er forårsaget af:

- normal slidage;
- forkert eller ikke-hensigtsmæssig brug af produktet;
- forkert anvendelse, installation, samling, idriftsættelse eller anvendelse som ikke svarer til den relevante brugsinstruktion og/eller installation, især hvis instruktioner for vedligehold og pleje ikke overholdes;
- tilsidesættelse af sikkerhedsforanstaltninger;
- brug af vold (f.eks. slag);
- egne reparationer;
- brug af ikke-originale dele eller andre dele, der ikke er godkendt af producenten;
- miljømæssige faktorer (f.eks. varme, fugt);
- omstændigheder, som ligger udenfor producentens ansvar (f.eks. naturkatastrofer, ulykker); eller
- transportfejl.

For at kunne anvende garantien, skal vi have mulighed for at undersøge den pågældende sag (f.eks. ved at vi får indsendt produktet).

Anvend venligst sikker forsendelsesemballage, for at sikre at produktet ikke tager skade under transport. For at kunne starte en garantisag, skal du vedlægge en kopi af den originale faktura når du indsender produktet. Dette gør det muligt for os, at undersøge om garantibetingelserne er overholdt. Hvis du ikke vedlægger en kopi af den originale faktura, kan vi afvise services i henhold til garantien.

Hvis din garantisag er gyldig, skal du ikke betale for forsendelse (det vil sige, at vi tilbagebetaler alle forsendelsesomkostninger du har betalt for at sende os produktet. Inkluderer kun forsendelse inden for Forbundsrepublikken Tyskland).

Bemærk:

Denne produktgaranti, som Reimo giver begrænser ikke den lovpligtige garanti, du kan indkræve af Reimo / en forhandler i tilfælde af defekter; du kan gratis anvende de relevante rettigheder. Denne produktgaranti har ikke indflydelse på lovpligtige garantier som en kunde kunne være berettiget til overfor Reimo. Tværtimod kan denne produktgaranti bestyrke dit lovmæssige standpunkt.

Hvis nogle af de købte produkter er defekte, har du krav på dine lovpligtige rettigheder overfor Reimo, uanset om defekterne er dækket af garantien eller om en indgivelse er berettiget i henhold til garantien.